

---

**Résultats d'exploitation**

	Production brute	Production nette	Durée de production	Production totale brute depuis mise en service	Production totale nette depuis mise en service
	MWh	MWh	h	MWh	MWh
Beznau 1	279'771	268'509	744	98'406'817	94'161'980
Beznau 2	182'296	173'816	501	97'793'036	93'715'731
Mühleberg	102'010	96'660	293	89'793'045	85'804'707
Gösgen	768'743	729'637	744	210'448'562	198'639'220
Leibstadt	271'143	250'016	242	180'039'869	170'700'406

Les chiffres indiqués ci-dessus englobent la production d'électricité ainsi que les livraisons de chaleur au réseau régional d'approvisionnement en chauffage à distance Refuna (centrale nucléaire de Beznau) et à la cartonnerie Kani (centrale nucléaire de Gösgen).

---

**Diminution de la production d'électricité du fait de la fourniture de chaleur à Refuna et à Kani:**

(entre parenthèses, la valeur totale depuis le début de ces fournitures)

Beznau 1	514 MWh	(330'405 MWh)
Beznau 2	0 MWh	(42'520 MWh)
Gösgen	6'743 MWh	(1'505'614 MWh)

## Centrale nucléaire de Beznau

(2 tranches avec réacteurs à eau sous pression. Puissance nominale unitaire de 380 MW bruts / 365 MW nets)

### Déroulement de l'exploitation en août 2006

Les deux tranches nucléaires ont produit de l'énergie selon le programme. La tranche 1 a été exploitée sans interruption à pleine puissance.

La tranche 2 a été arrêtée pendant 11 jours pour le renouvellement du combustible, comme cela était prévu. 24 assemblages combustibles à oxydes mixtes (MOX) et 8 assemblages combustibles à uranium neufs ont été chargés dans le cœur du réacteur. Les deux types d'assemblages utilisent du combustible provenant du retraitement. Les essais des compo-

sants et systèmes effectués pendant cet arrêt, de même que les multiples tests de fonctionnement, se sont déroulés avec succès.

## Centrale nucléaire de Mühleberg

(Puissance nominale de 372 MW bruts / 355 MW nets, réacteur à eau bouillante)

### Déroulement de l'exploitation en août 2006

La puissance de la centrale a dû être abaissée pendant 7 jours, et avant la révision annuelle, du fait de l'augmentation de la température de l'eau de refroidissement. L'installation a produit sinon de l'énergie selon le programme.

La centrale a été mise à l'arrêt le 13 août pour la révision annuelle, le renouvellement annuel du combustible, les contrôles et inspections projetés, ainsi que pour la réalisation de quelques modifications d'installations. Tous les travaux de révision et les nombreux essais effectués s'étant achevés avec succès, le programme de démarrage de l'installation, d'une durée de plusieurs jours, commencera le 6 septembre.

La révision 2006 a comporté de multiples travaux de maintenance et essais périodiques réalisés à titre de précaution sur un grand nombre de composants. Les points forts des travaux ont concerné cette année l'achèvement de la modification du système d'actionnement des grappes de commande, des examens par ultrasons de conduites et de soudures, l'optimisation du rendement de la turbine haute pression A, ainsi que le remplacement du commutateur en charge de l'alternateur A.

Une gestion optimale du combustible a permis pour la première fois de ne remplacer que 36 des 240 assemblages combustibles du cœur du réacteur pour le 34<sup>e</sup> cycle d'exploitation.

## Centrale nucléaire de Gösgen

(Puissance nominale de 1020 MW bruts / 970 MW nets, réacteur à eau sous pression)

### Déroulement de l'exploitation en août 2006

Au cours du mois sous revue, la centrale a produit de l'énergie selon le programme et sans interruptions.

## Centrale nucléaire de Leibstadt

(Puissance nominale de 1220 MW bruts / 1165 MW nets, réacteur à eau bouillante)

### Déroulement de l'exploitation en août 2006

La centrale était à l'arrêt pendant le mois sous revue pour le renouvellement annuel du combustible et la révision principale annuelle. Tous les travaux et les tests de fonctionnement s'étant achevés avec succès, le redémarrage de la centrale a pu commencer le 19 août. La centrale a été recouplée au réseau le 21 août à 21h55, et elle a atteint sa pleine puissance le 23 août.

Les valeurs de mesure actuelles de la radioactivité en Suisse se trouvent sur la page Internet de la Centrale nationale d'alarme [www.naz.ch](http://www.naz.ch) sous «Valeurs de la radioactivité».

Des mesures détaillées du réseau Maduk aménagé autour de chaque centrale nucléaire se trouvent sur la page Internet de la Division principale de la sécurité des installations nucléaires [www.hsk.ch](http://www.hsk.ch) dans la rubrique «Messen» sous «Messwerte Radioaktivität».

### Une publication des centrales nucléaires suisses:

**NOK**  
Ein Unternehmen der **azpo**

Nordostschweizerische Kraftwerke AG  
Kernkraftwerk Beznau  
5312 Döttingen

**Kernkraftwerk**  **Gösgen**

Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG  
4658 Däniken

**B K W** <sup>Ⓢ</sup>

BKW FMB Energie SA  
Centrale nucléaire de Mühleberg  
3203 Mühleberg



Kernkraftwerk Leibstadt AG  
5325 Leibstadt

### Editeur:

**swissnuclear**  
section énergie nucléaire de *swisselectric*

swissnuclear  
Case postale 1663  
4601 Olten

Les rapports mensuels depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1998 peuvent être consultés à l'adresse [www.atomenergie.ch](http://www.atomenergie.ch)